

Termināļa Ingenico DESK/3200 lietošanas instrukcija

Šīs termināļa lietošanas instrukcijas nolūks ir sniegt palīdzību tirgotājam, lai karšu maksājumu pieņemšana būtu droša. Šī instrukcija ir neatņemama Norēķinu karšu pieņemšanas līguma un Termināļa nomas līguma daļa un, parakstot līgumu, tirgotājs piekrīt ievērot šajā instrukcijā noteiktās prasības.

Satura rādītājs

Pogu skaidrojums	. 3
Pārdošanas transakcijas veikšana ar bezkontakta karti	. 4
Pārdošanas transakcijas veikšana ar čipkarti	. 6
Pārdošanas transakcijas veikšana ar magnētisko karti	. 8
Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā	10
Pārdošanas darījuma atcelšana	12
Kvīts eksemplāra izdrukāšana	14
Dienas slēgšana	15
Ekrānā attēlotie paziņojumi	16
Papīra ruļļa nomainīšana	17

Tehniskais atbalsts

- Palīdzība ar karšu darījumiem saistīto jautājumu risināšanai: tālr. 67 444 444; e-pasts poshelp@swedbank.lv
- Tehniskā palīdzība: tālr. 67 357 057; e-pasts pos@hansab.lv

Problēmas, par kurām paziņots ārpus darba laika, tiek reģistrētas un atrisinātas tik ātri, cik iespējams (parasti nākamajā darbdienā).

Pogu skaidrojums



Pārdošanas transakcijas veikšana ar bezkontakta karti

Paziņojums termināļa displejā	Darbība
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Ievadiet transakcijas summu centos (piemēram, ja transakcijas summa ir 10,00 EUR, ievadiet 1000). Pēc ievades pabeigšanas nospiediet zaļo pogu . Pēc summas ievadīšanas PIN ievades vajadzētu iedegties vienai zaļai gaismiņai. Lai labotu summu (pa vienam ciparam), nospiediet dzelteno pogu . Lai pārtrauktu transakciju, nospiediet sarkano pogu .
Lietojiet karti 10,00 EUR	Palūdziet klientam novietot viņa karti uz PIN ievades ierīces signāla uztvērēja, un turēt karti tur, līdz atskan pīkstiens.
Kartes nolasīšana Nolasīšana veiksmīga Izņemiet karti	Karte ir veiksmīgi nolasīta, ja ieslēdzas četras gaismiņas un atskan apstiprinošs signāls.
	Terminālis izveidos savienojumu ar banku.
Transakcija pabeigta	Terminālis izdrukās pirmo kvīti. (Tirgotāja kopiju)
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Lai izdrukātu otru kvīti, noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu . Lai atteiktos no otrās kvīts izdrukāšanas, nospiediet sarkano pogu .

- Pirmā kvīts kopija paliek tirgotājam, bet otrā kvīts kopija tiek izsniegta pircējam, ja tas ir nepieciešams.
- Ja transakcijas summa pārsniedz noteiktu limitu, atsevišķām bankas kartēm terminālis var pieprasīt klienta parakstu.
- Ja bezkontakta transakcijas summa pārsniedz pieļaujamo transakcijas limitu, PIN ievades ierīce aicinās ievadīt PIN kodu. Lūdzu sekot norādēm uz POS termināļa.



Transakciju veidi:

- T1 tiešsaistes (online) darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)
- T3 bezsaistes (offline) darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)

Pārdošanas transakcijas veikšana ar čipkarti

Paziņojums termināļa displejā	Darbība
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Ievadiet transakcijas summu centos (piemēram, ja transakcijas summa ir 10,00 EUR, ievadiet 1000). Pēc ievades pabeigšanas nospiediet zaļo pogu . Lai labotu summu (pa vienam ciparam), nospiediet dzelteno pogu . Lai pārtrauktu transakciju, nospiediet sarkano pogu .
Lietojiet karti 10,00 EUR	Ievietojiet bankas karti ar termināli savienotajā PIN ievades ierīces kartes Iasītājā, vai lūdziet klientam izdarīt to pašam.
levadiet PIN: 10,00 EUR	Lūdziet klientam ievadīt viņa bankas PIN kodu PIN ievades ierīcē. Lai pabeigtu ievadi, uz PIN ievades ierīces ir jānospiež zaļā poga o. PIN ir iespējams izlabot (pa vienam ciparam), nospiežot dzelteno pogu . Transakciju var pārtraukt, uz PIN ievades ierīces nospiežot sarkano pogu .
PIN OK	Ja PIN ir ievadīts pareizi, terminālis izveidos savienojumu ar banku.
Savienošanās Lūdzu, gaidiet	
Gaida atbildi Lūdzu, gaidiet	
Transakcija pabeigta	Terminālis izdrukās pirmo kvīti.
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Lai izdrukātu otru kvīti, noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu o. Lai atteiktos no otrās kvīts izdrukāšanas, nospiediet sarkano pogu .
	Lūdziet klientam izņemt viņa bankas karti no čipkaršu lasītāja.

• Kvīts pirmais eksemplārs paliek tirgotājam, bet otrs tiek izsniegts pircējam.



Transakciju veidi:

- T0 tiešsaistes (online) darījums (kartes numuru ievada manuāli)
- T1 tiešsaistes (online) darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)
- T2 bezsaistes (offline) darījums (kartes numuru ievada manuāli)
- T3 bezsaistes (offline)darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)

Pārdošanas transakcijas veikšana ar magnētisko karti

Paziņojums termināļa displejā	Darbība
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Ievadiet transakcijas summu centos (piemēram, ja transakcijas summa ir 10,00 EUR, ievadiet 1000). Pēc ievades pabeigšanas nospiediet zaļo pogu o. Lai labotu summu (pa vienam ciparam), nospiediet dzelteno pogu o. Lai pārtrauktu transakciju, nospiediet sarkano pogu o.
Lietojiet karti 10,00 EUR apmērā	Izvelciet klienta bankas karti caur termināļa kartes lasītāju.
Pēdējie četri cipari: 10.00 EUR	Ievadiet četrus pēdējos klienta bankas kartes numura ciparus . Pēc ievades pabeigšanas nospiediet zaļo pogu o. Lai labotu ievades kļūdu (pa vienam ciparam), nospiediet dzelteno pogu o. Lai labotu ievadi (dzēstu visu ievadīto informāciju), nospiediet sarkano pogu o. Lai pārtrauktu transakciju, divreiz nospiediet sarkano pogu .
Savienošanās Lūdzu, gaidiet	Terminālis izveidos savienojumu ar banku.
Gaida atbildi Lūdzu, gaidiet	
Transakcija pabeigta	Terminālis izdrukās pirmo kvīti. (Tirgotāja kvīts)
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Lai izdrukātu otru kvīti, noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu . Lai atteiktos no otrās kvīts izdrukāšanas, nospiediet sarkano pogu .
	Atdodiet bankas karti klientam.

- Pirmā kvīts eksemplārs paliek tirgotājam, bet otrs tiek izsniegt pircējam.
- Lūdzu ņemt vērā, ka klienta identificēšana (personas dokumentu pārbaude un paraksta salīdzināšana) nav obligāta.



Transakciju veidi:

- T0 tiešsaistes (online) darījums (kartes numuru ievada manuāli)
- T1 tiešsaistes (online) darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)
- T2 bezsaistes (offline) darījums (kartes numuru ievada manuāli)
- T3 bezsaistes (offline)darījums (karti nolasa ar kartes lasītāju)

Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā

Paziņojums	Koda skaidrojums vārdiem
1xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "1", šo karti darījums veikšanai nevar izmantot. Karti ir jāatdod klientam.
100	Nepieņemt apmaksai
101	Kartes derīguma termiņš beidzies
102	Aizdomas par krāpšanu, nepieņemt apmaksai
104	Kartes lietošana ierobežota
105	Zvanīt Bankai
107	Zvanīt Bankai
109	Neesošs tirgotājs
110	Kļūdaina darījuma summa
111	Nederīgs kartes numurs
112	Nepieciešams PIN
116	Nepietiekami līdzekļi
118	Nezināma karte
119	Darījums nav atļauts kartes lietotājam
120	Darījums nav atļauts terminālim
121	Pārsniegts limits
123	Izmantot čipkarti
125	Karte nedarbojas

Maksājumu terminālis Ingenico DESK/3200

Paziņojums	Koda skaidrojums vārdiem	
2xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "2", tas norāda uz kartes ļaunprātīgu izmantošanu. Darījumu nedrīkst pabeigt. Ja iespējams, karte ir jākonfiscē.	
200	Nepieņemt apmaksai	
201	Kartes derīguma termiņš beidzies	
202	Aizdomas par krāpšanu	
203	Tirgotājam jāsazinās ar banku	
204	Kartes lietošana ierobežota	
205	Izsaukt policiju	
208	Pazaudēta karte	
209	Nozagta karte	
210	Aizdomas par viltotu karti	

Maksājumu terminālis Ingenico Move/3500

Paziņojums	Koda skaidrojums vārdiem	
9xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "9", tas norāda ka darījuma veikšana nav iespējama sistēmas kļūdas dēļ. Mēs iesakām sazināties ar klientu atbalstu, zvanot uz tālruņa numuru 67357057	
902	Kļūdains darījums	
903	Atkārtot darījumu	
904	Formāta kļūda	
905	Nav atbildes no kartes izdevēja	
906	Sistēmas kļūda	
907	Nevar sazināties ar kartes izdevēju	
908	Nezināms ziņojuma adresāts	
909	Sistēmas kļūda	
910	Sistēmas kļūda	
911	Nav atbildes no kartes izdevēja	
913	Atkārtot	
939	Neesošs tirgotājs	

Pārdošanas darījuma atcelšana

Paziņojums termināļa displejā	Darbība		
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Nospiediet pogu 🗲.		
Transakcijas 1 – Nosūtīt 2 – Atcelšana 3 – Kartes transakcija 4 – Manuāla transakcija	Nospiediet pogu 2 la izvēlnē atlasiet opciju "Atcelšana" (izmantojiet izvēlnes navigācijas pogas 🎦 un 🔽), un nospiediet zaļo pogu 🧔.		
Atcelšana Ievadiet kvīts numuru:	levadiet atceļamās kvīts numuru un nospiediet zaļo pogu 🦲.		
Atcelt? PAN: ******1234 10,00 EUR Transakcijas Nr. ***** NĒ/JĀ	Lai atceltu transakciju, nospiediet sarkano pogu . Lai atteiktu atcelšanu, nospiediet zaļo pogu . PIEZĪME! Terminālis attēlos tirdzniecības transakcijai izmantotās kartes numura pēdējos četrus ciparus.		
Ja pārdošanas darījums veikts, izmantojot bezkontakta karti, tad darījuma atcelšanai nav nepieciešama klienta karte. Gan termināļa, gan PIN ievades ierīces displejā būs tieši tāds pats paziņojums, kā veicot pārdošanas darījumu ar čipkarti.			
Ja pārdošanas darījums veil	kts, izmantojot čipkarti		
Atcelšana 10,00 EUR Izmantojiet karti	levietojiet bankas karti PIN ievades ierīces čipkaršu lasītājā, vai palūdziet klientam izdarīt to pašam.		
Paņemiet karti	Atdodiet bankas karti klientam.		
Ja pārdošanas darījums veil	kt, izmantojot magnētisko karti		
Atcelšana 10,00 EUR Kartes nolasīšana	Novelciet klienta bankas karti cauri kartes lasītājam.		
Vai 1234 ir pēdējie četri cipari? NĒ/JĀ	Salīdziniet bankas kartes numura pēdējos četrus ciparus ar termināļa displejā redzamajiem cipariem. Ja cipari sakrīt, nospiediet zaļo pogu o. Ja cipari atšķiras, nospiediet sarkano pogu .		
Izlabojiet karti.	Atdodiet bankas karti klientam.		
Savienošanās Lūdzu, gaidiet			
Gaida atbildi Lūdzu, gaidiet	Terminālis izdrukās pirmo kvīti.		
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Lai izdrukātu otru kvīti, noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu o. Lai atteiktos no otrās kvīts izdrukāšanas, nospiediet sarkano pogu .		
Transakcija pabeigta	Atdodiet bankas karti klientam.		

Bezkontakta kvīts paraugs

Magnētiskās kartes kvīts paraugs

HANSAB SIA		
RĪGA PIEDRUJAS 7		
Tirgotāja ID: 9124561		
CONTACTLESS PA	YMENT RECEIPT	
ATMAKS	ĀŠANA	
Kvīts	000060	
Laiks	05.09.2018 12:30:00	
Termināls	VOT21201	
Tirgotāja ID	11060344 504	
SWEDBANKI MC DEEBET	PAN: **************0052	
157D047DEF720581C2ED649	93EFDCC0BCE13948A55	
AID: A0000000041010	AL:Debit MasterCard	
Summa:	-10,00 EUR	
Autoriz. Nr.:	тз	

Sveicināti! HANSAB SIA **RÍGA PIEDRUJAS 7** Tirgotàja ID: 9124561 **KARTES APMAKSAS KVĪTS** ATCELTS PIRKUMS 000059 Kvits Laiks 05.09.2018 12:30:04 VOT21201 Terminäls 11060344 504 Tirgotaja ID SWEDBANKI MC DEEBET PAN: **************** -10,00 EUR Summa: Autoriz. Nr.: 082607 T1 Saglabājiet kvīti bilances pārbaudei Uz redzēšanos!

Čipkartes kvīts paraugs

Ja atceļamais darījums ir veikts, izmantojot automātisko pārbaudi, terminālis sazinās ar autorizācijas centru un atcel transakciju.

Komentāri

- Darījumu var atcelt tikai par pilnu summu un līdz brīdim, kamēr darījumi tiek nosūtīti uz banku (parasti terminālis darījumus uz banku nosūta reizi 24 stundās).
- Paziņojums "TRANSAKCIJA NAV ATRASTA", displejā norāda, ka konkrētajā dienā nav pabeigts darījums ar ievadīto numuru. Tas nozīmē, ka šis darījums ir pabeigts iepriekšējā dienā, darījums šajā laikā ir nosūtīts bankai vai darījums ir jau atcelts.
- Lai atceltu šādus darījumus, to dati tirgotājam ir jānosūta uz poshelp@swedbank.lv.

Kvīts eksemplāra izdrukāšana

Maksājumu terminālis Ingenico DESK/3200

Paziņojums termināļa displejā	Darbība
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Nospiediet pogu 🗲.
Transakcijas 1 – Nosūtīt 2 – Atcelšana 3 – Kartes transakcija 4 – Manuāla transakcija 5 – Kvīts kopija	Nospiediet pogu 5tk vai izvēlnē atlasiet opciju "Kvīts kopija" (izmantojiet izvēlnes navigācijas pogas 🎦 un 💽), un nospiediet zaļo pogu 👩.
levadiet kvīts numuru:	levadiet izdrukājamās kvīts numuru un nospiediet zaļo pogu 🦲.
Kvīts kopija Lūdzu, gaidiet	Terminālis izdrukās pirmo kvīti.
Paņemiet kvīti un nospiediet pogu	Lai izdrukātu otru kvīti, noplēsiet kvīti un nospiediet zaļo pogu 🦲. Lai atteiktos no otrās kvīts izdrukāšanas, nospiediet sarkano pogu 🗵.

IEVĒROJIET!

Atsevišķi atceltu darījumu kvīts eksemplāru nevar izdrukāt. Ja terminālī ir ievadīts tā pārdošanas darījuma kvīts numuru, par kuru ir veikta atselšanas operācija, pārdošanas darījuma atcelšanas kvīts eksemplārs tiek izdrukāts papildus pārdošanas darījuma kvīts eksemplāram.

Dienas slēgšana

Automātiska darījumu nosūtīšana

Dienas laikā veiktie transakcijas darījumi uz banku tiek nosūtīti automātiski, vai manuāli. Automātiskā nosūtīšana tiek sākta terminālim konfigurētajā laikā.

Ja automātiskā nosūtīšana neizdodas

Nosūtiet darījumus manuāli, vai arī gaidiet nākamo automātiskās nosūtīšanas reizi (šajā reizē tiks nosūtītas arī tie darījumi, kuru nosūtīšana neizdevās iepriekš).

Ja transakciju nosūtīšana neizdodas arī nākošajā automātiskās nosūtīšanas reizē, sazinieties ar pakalpojuma sniedzēju, zvanot 67357057

TRANSAK. FAILS Nr. 7 Nosūtīšanas laiks 05.09.2018 12:31:43 TEST !"##%&/()=(ingenico) TALLINN, KAUBA 1 Termināls VOT21201 Tirgotāja ID 11060344 504			
Aatora: Env (210)			
Set 12 "SWEDB	ANKI MC D	EEBET"	
Transakcijas	1	10,00	
Atceltas	1	-10,00	
Kopsumma	2	0,00	
Set 13 "SWEDB	ANKI MC D	EEBET"	
Transakcijas	1	10,00	
Atceltas	1	-10,00	
Kopsumma	2	0,00	
Set 14 "SWEDB	ANKI MC D	EEBET"	
Transakcijas	- 1	10,00	
Atmaksāšana	1	-10,00	
Kopsumma	2	0,00	
Transakcijas	3	30,00	
Atceltas	2	-20,00	
Atmaksāšana	1	-10,00	
Kopsumma	6	0,00	
Received OK (0.00)			
Transakcijas nosūtīt	tas OK	•	

Manuāla darījumu nosūtīšana

Maksājumu terminālis Ingenico DESK/3200

Paziņojums termināļa displejā	Darbība
Laipni lūdzam	Termināls ir ieslēgts gaidīšanas režīmā. Nospiediet pogu 🗗.
Transakcijas 1 – Nosūtīt 2 – Atcelšana 3 – Kartes transakcija 4 – Manuāla transakcija	Nospiediet pogu 1ºz vai, nospiežot zaļo pogu o, izvēlnē atlasiet opciju "Nosūtīt".
Transakcijas Nosūtīt transakcijas? Vai esat pārliecināts? NĒ/JĀ	Lai transakcijas nosūtītu manuāli, nospiediet zaļo pogu . Lai darbību atteiktu, nospiediet sarkano pogu .
Lūdzu, gaidiet	
Savienošanās Lūdzu, gaidiet	
Nosūtīšana	Terminālis nosūtīs transakcijas un izdrukās nosūtīšanas atskaites kvīti.
Lūdzu, gaidiet	Terminālis pabeigs nosūtīšanas atskaites kvīts drukāšanu.

Terminālis izdrukās atskaiti, norādot nosūtīto darījumu skaitu un kopsummu. Terminālis izdrukās atbildi, atskaitē norādot veiksmīgu darījumu nosūtīšanu: "TRANSAKCIJAS VEIKSMĪGI NOSŪTĪTAS".

Ekrānā attēlotie paziņojumi

Paziņojumi, kas tiek attēloti, informējot par darījumu veikšanu un atcelšanu

Paziņojums termināļa displejā	Nozīme
Kartes kļūda! Mēģiniet vēlreiz	Karte netika nolasīta. Mēģiniet vēlreiz.
Lasītāja kļūda! Nolasīt atkārtoti!	Karte netika nolasīta. Mēģiniet vēlreiz.
Čipkarte! Mēģiniet ievietot.	Šī ir čipkarte. To nevar izmantot kā magnētisko karti.
Šīs kartes izmantošana nav iespējama.	Šī karte nav to karšu sarakstā, kas tiek pieņemtas.
Transakciju nav Nospiediet pogu	Termināļa atmiņā darījumi nav atrasti.
Transakcija 000001 nav atrasta Nospiediet pogu	Atceļamais darījums nav termināļa atmiņā. Atceltu darījumu nav iespējams atcelt atkārtoti, arī uz banku jau nosūtīto darījumu atcelšana nav iespējama.
Numurs atšķiras no numura, kas norādīts uz kartes!	Pēdējie četri kartes numura cipari ir ievadīti nepareizi.
Transakcija ir atteikta	PIN ievade notika pārāk ilgi.
Nederīgs PIN	Pircējs ir ievadījis nepareizu PIN.

Uzmanību!

- Nomainiet kvīšu papīru piemērotā brīdī.
- Terminālim izmantojiet tikai speciālo termo papīru.
- Brīdī, kad terminālis ir pieslēgts elektropadevei, nepievienojiet kabeļus.
- Nenovietojiet termināli pārāk siltā, aukstā vai mitrā vietā.
- Nenovietojiet termināli vietā, kurtas var samirkt, vai to var pārklāt drupatas/putekļi.
- Termināļa virsmu tīriet ar alkoholā samitrinātu lupatiņu.
- Termināļa kartes lasītāja tīrīšanai izmantojiet speciālu tīrīšanas karti.
- Bojājumu gadījumā sazinieties ar servisa tehnisko speciālistu nemēģiniet termināli labot paši saviem spēkiem.
- Turiet termināli pieslēgtu pie elektroapgādes tīkla, lai tas varētu automātiski nosūtīt darījumus bankai

Papīra ruļļa nomainīšana



Lai nomainītu papīra rulli, attēlā norādītajā veidā atveriet papīra ruļļa vāciņu un paceliet to uz augšu.

Izņemiet tukšo papīra rulli no printera.



Nedaudz attiniet jauno papīra rulli, nepieciešamības gadījumā pirms tam noņemot aizsargājošo lentu. Ievietojiet papīra rulli printerī tā, lai papīrs no ruļļa apakšas sāktu sniegties āra no termināļa.



Izvelciet īsu papīra lentas posmu no termināļa. Aizveriet termināļa vāku, to uzmanīgi nospiežot, līdz tas noklikšķ. Ārā no printera ir jāsniedzas nelielam papīra lentas posmam. Nogrieziet papīru, izmantojot printera metāla joslu.

Terminālam ir jāizmanto īpašs termo papīra rullis, kura platums ir 57 mm un diametrs nepārsniedz 38 mm. Kad papīrs rullī tuvojas beigām, redzama iekrāsota indikatora josla, kas norāda, ka printerī drīz beigsies termo papīrs.

Uzmanību!

Zemas kvalitātes papīrs var iesprūst printerī, un no tā var atdalīties liels daudzums papīra putekļu. Termo papīrs ir jāglabā vēsā un sausā vietā. Mitrums, temperatūra, berze, šķidrumi un citi faktori var ietekmēt papīra īpašības. Neievietojiet printerī papīra rulli ar saburzītu vai mitru papīru vai papīru ar bojātām malām.